**Отчет о результатах трехъязычного обучения**

**в школе № 43 города Павлодара**

**по итогам І полугодия 2017-2018 учебного года**

В 2017-2018 учебном году трехъязычное обучение внедряется в 7-и классах (5-А, 5-Б, 5-В, 5-Г, 6-Б, 7-Б, 8-Б) классах, с охватом учащихся 218 человек.

Предмет «История Казахстана» с применением казахского языка ведется:

В 8-Б классе – 3-ий год;

в 7-Б классе – 2-ой год;

в 6-Б классе – 2-ой год;

в 5-А, 5-Б, 5-В, 5-Г классах – 1-ый год.

Предмет «География» с применением казахского языка ведется:

в 8-Б классе – 3-ий год;

в 7-Б классе – 2-ой год;

в 6-Б классе – 1-ый год.

Спецкурс «Особенности Web-дизайна” ведется в 6-Б классе с использованием английского языка.

Предмет «Биология» в 10-а классе ведется с использованием английского языка.

Для ведения предмета обеспечены условия: имеются кадры:

1. учитель истории первой квалификационной категории Кабыкенов Азамат Хасенович (стаж – 10 лет), владеющий казахским языком на функциональном уровне;
2. учитель географии второй квалификационной категории Сирецану Ксения Тахировна (стаж – 6 лет), владеющая казахским языком на базовом уровне.
3. Учитель информатики первой квалификационной категории Пирожникова И. А. (стаж работы – 15 лет), владеющая английским языком на начальном уровне.
4. Учитель биологии первой квалификационной категории Зиневич А. В. (стаж работы – 6 лет), владеющая английским языком на начальном уровне.

Одним из необходимых условий реализации трехъязычного обучения является методическое обеспечение. Основное обучение проводится по учебникам на русском языке. Для каждого класса учителями Кабыкеновым А. Х. и Сирецану К. Т. составлены терминологические словари, которые направлены на овладение языковой базой и использование языка как инструмента общения.Модель полиязычной личности для порогового уровня обучения соотносится у учителей Кабыкенова А. Х., Сирецану К. Т., Пирожниковой И. А., Зиневич А. В. с уточненными фонетическим, лексическим и грамматическим минимумами: вербально-семантический уровень, тезаурусный уровень, мотивационный уровень полиязычной личности .На уроках используются видеоматериалы различных образовательных Интернет-ресурсов, а также материалы BilimLand. кz., mediakurs.kz. Также учитель Кабыкенов А. Х. является активным участником областной и городской творческой группы по проблеме трехъязычного обучения. Сирецану К. Т. занимается самообразованием в области государственного языка и совершенствует свои языковые знания через школьный кружок казахского языка.

Основной принцип обучения с введением государственного языка учителя, включенные в инновационную деятельность, видят не только в усвоении предметных знаний, но и языковых навыков.

В плане экспериментальной работы отражены ожидаемые результаты обучения. На сегодняшний день, полученные результаты не в полной мере соответствуют запланированным результатам.

По итогам **1** полугодия можно отметить следующие результаты:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Класс | Предмет | Язык обучения | Качество знаний | Учитель |
| 5-А | История Казахстана | Казахский язык | 14% | Кабыкенов А. Х. |
| 5-Б | История Казахстана | Казахский язык | 69% | Кабыкенов А. Х. |
| 5-В | История Казахстана | Казахский язык | 41% | Кабыкенов А. Х. |
| 5-Г | История Казахстана | Казахский язык | 11% | Кабыкенов А. Х. |
| 6-Б | История Казахстана | Казахский язык | 40% | Кабыкенов А. Х. |
| География | Казахский язык | 64% | Сирецану К. Т. |
| Спецкурс «Основы Web-дизайна” | Английский язык | Не оценивается | Пирожникова И. А. |
| 7-Б | История Казахстана | Казахский язык | 17% | Кабыкенов А. Х. |
| География | Казахский язык | 42% | Сирецану К. Т. |
| 8-Б | История Казахстана | Казахский язык | 43% | Кабыкенов А. Х. |
| География | Казахский язык | 48% | Сирецану К. Т. |
| 10-А | Биология | Английский язык | 81% | Зиневич А. В. |

Снижение качества знаний объясняется увеличением подачи учебного материала на уроках на государственном языке (1 четверть – 30%, 2 четверть – 50%), что является одним из факторов появления отрицательной динамики, так как основная часть учащихся, задействованных в эксперименте, представители некоренной национальности, и для них государственный язык не является языком общения. Кроме того, снижение качества знаний можно объяснить медленным «вхождением» обучающихся в учебную деятельность в новом формате, имеющиеся пробелы в знаниях и умениях, которые устраняются в коррекционной работе, но требуют времени. На конец 1 полугодия по истории Казахстана в 8-Б и 7-Б классах освоено более 60 терминов и языковых конструкций; по географии освоено терминов и языковых конструкций в 8-Б и 7-Б классах – более 40; в целом, освоение предметной терминологии идет удовлетворительно.

В целях повышения мотивации учащихся к изучению языковых предметов проводится обучение ребенка с помощью новейших компьютерных технологий; использованием на уроках аудиовизуальных средств; созданием специально разработанной системы упражнений по разделам и темам, выполняя которые учащиеся ощущали бы результат своей деятельности; составлением истории по картинке для изучения новой лексики с целью развития воображения учащихся.

Проблемами на сегодняшний день являются:

1. Отсутствие учебников и методических пособий на государственном языке.
2. Отсутствие дополнительных часов для спецкурсов в учебном плане на параллели 5-8 классов.

Решение проблем видится нами в следующем:

1. Оптимизировать разъяснительную работу с родителями через родительские собрания, конференции, лектории о введении поликультурного образования в Республике Казахстан как важной части современного образования, способствующего приобретению знаний о духовных и культурных ценностях, традициях других народов.
2. Обратиться с заявкой в ГОО об обеспечении современными учебниками на государственном языке обучения.
3. Запланировать проведение спецкурса по «Истории Казахстана» и «Географии» в 5-8 классах за счет вариативной части школьного компонента.
4. Учителям, задействованным в эксперименте, продолжить работу по внедрению полиязычия, развитию речевой и языковой компетенций учащихся, внедрить систему оценивания учебного процесса для оценки не только знаний, но и навыков, а также интегрировать воспитательный компонент в содержание предметов.
5. Разнообразить организационные формы деятельности на уроке и во внеурочной деятельности с использованием интерактивных методов обучения и ресурсов Интернета.

Заместитель директора по УВР,

курирующий трехъязычие: Сарсикеева С.К.

Учитель, включенный в эксперимент: Кабыкенов А. Х.

Учитель, включенный в эксперимент: Сирецану К. Т.